

PPA R37

Récepteur PPA Select

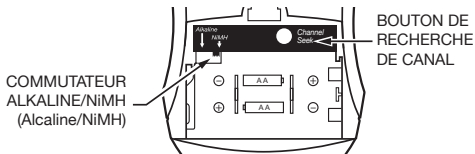
MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN



Mode d'emploi

1. Ouvrez le panneau du compartiment des piles à l'arrière du récepteur en appuyant sur la languette vers le bas.
2. Si vous utilisez des piles NiMH rechargeables, faites glisser le commutateur Alkaline/NiMH (Alcaline/NiMH) sur la position NiMH. Pour les piles non rechargeables, la position par défaut est Alkaline (Alcaline). Voir la figure 1.

Figure 1 : Sélecteur de piles

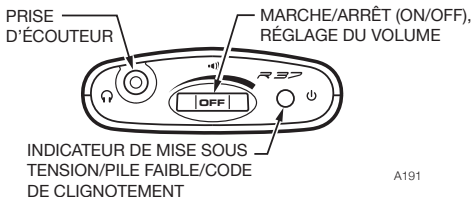


3. Insérez deux piles AA sur la bande de tissu. Soyez attentif à respecter la polarité (+/-).
4. Insérez l'écouteur ou le cordon de cou dans la prise de casque d'écoute.
5. Allumez le récepteur (ON) et réglez le volume au besoin.

6. Sélectionnez le canal.

- Appuyez sur le bouton de recherche de canal pour rechercher le canal désiré.
- Le témoin DEL clignotera pendant la recherche d'un canal d'émetteur actif.
- Si plusieurs canaux d'émetteur sont utilisés, appuyez sur le bouton de recherche de canal jusqu'au repérage du canal désiré.
- Le récepteur mémorise la syntonisation du canal lorsque l'appareil est éteint.

Figure 2 : Commandes du PPA R37



A191

7. **Pour verrouiller le canal :** Repérez le canal désiré, puis éteignez l'appareil (OFF). Tout en maintenant enfoncé le bouton de recherche de canal, rallumez l'appareil (ON). Consultez le tableau des codes de clignotement.
8. **Pour déverrouiller le canal :** L'appareil doit être éteint (OFF) pour commencer. En maintenant enfoncé le bouton de recherche de canal, allumez l'appareil (ON). Consultez le tableau des codes de clignotement.

Le voyant vert est utilisé pour indiquer : la mise sous tension, l'état verrouillé ou déverrouillé du canal, le faible niveau des piles ou l'absence d'un émetteur. Reportez-vous au tableau des codes de clignotement ci-dessous.

Codes de clignotement du voyant du PPA R37

CODE DU VOYANT	INDIQUE	DESCRIPTION
1 clignotement	Canal verrouillé	Une pression sur « Seek » (Recherche) conserve le même canal.
2 clignotements	Canal déverrouillé	Une pression sur « Seek » (Recherche) syntonise le prochain canal disponible.
3 clignotements	Canal déverrouillé - Aucun canal n'est présent	Une pression sur « Seek » (Recherche) tente de trouver un autre canal.
Marche-Arrêt- Marche-Arrêt (en continu)	Piles faibles	Remplacer ou recharger les piles.
Augmentation graduelle, diminution graduelle (en continu)	Aucun émetteur sur le canal en cours	Mode veille/économie d'énergie (prolonge la durée de vie des piles)

Installation de la pince de ceinture

Pour utiliser le récepteur PPA R37 en mains libres, utilisez la pince de ceinture fournie afin de fixer l'appareil à votre ceinture, votre poche ou votre pantalon.

Pour l'installer : Placez la pince de ceinture à l'arrière du récepteur PPA R37, tel qu'illustré à la figure 3A. Tournez la pince de ceinture de 180° à gauche ou à droite, tel qu'illustré à la figure 3B. La pince de ceinture est maintenant installée et prête à utiliser.

Pour l'enlever : Tournez la pince de ceinture de 180° de sorte que son extrémité pointe vers le haut de l'appareil, tel qu'illustré à la figure 3A. Retirez délicatement la pince de l'appareil.

Figure 3 : Installation de la pince de ceinture

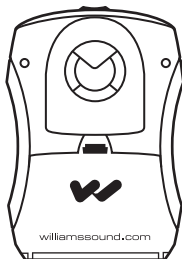


Figure 3A



Figure 3B

Service à la clientèle

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, appelez sans frais le Service à la clientèle :

1-800-843-3544 (des États-Unis) ou

1-952-943-2252 (extérieur des É.-U.)

S'il est nécessaire de retourner l'appareil pour le faire réparer, votre représentant du Service à la clientèle vous donnera un numéro de Retour autorisé (RA) et des instructions pour l'envoi.

Emballez soigneusement l'appareil et envoyez-le à :

Williams Sound

Attn: Repair Dept.

10300 Valley View Rd.

Eden Prairie, MN 55344



WILLIAMS SOUND®

10300 Valley View Rd • Eden Prairie, MN 55344
800-328-6190 / 952-943-2252 • FAX: 952-943-2174
www.williamssound.com

Imprimé aux États-Unis
©2012 Williams Sound, LLC

MAN154C

Garantie limitée PLUS à vie

Les produits Williams Sound sont élaborés, conçus et fabriqués dans des conditions systématiquement contrôlées afin de vous faire profiter de nombreuses années de fiabilité.

À compter du 1^{er} janvier 2012, Williams Sound garantit les émetteurs et les récepteurs de marque Personal PA® FM Listening (modèles PPA T35, PPA T27, PPA T36, PPA R37 et PPA R35-8) contre les vices de matière et de fabrication survenant dans des conditions normales d'utilisation, et ce pour la durée de vie du produit à partir de la date d'achat.

Cette garantie est offerte à l'acheteur d'origine du produit et elle PEUT ÊTRE transférée aux acheteurs subséquents du produit.

Les microphones, écouteurs, casques d'écoute, piles, chargeurs, câbles, étuis de transport et la plupart des autres accessoires sont garantis 90 jours.

Williams Sound ne possède aucun contrôle sur les conditions dans lesquelles ce produit est utilisé. Par conséquent, Williams Sound décline toute garantie, outre celle stipulée ci-dessus, expresse ou implicite, en ce qui a trait au système d'écoute FM Personal PA®, y compris, mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, ainsi que toute garantie stipulant que l'utilisation d'un tel équipement pour quelque fin que ce soit sera conforme aux lois et règlements en vigueur. Williams Sound ne saurait être tenue responsable vis-à-vis de toute personne ou entité pour toute dépense médicale ou tout dommage direct, indirect ou consécutif causé par une utilisation, une défectuosité, une défaillance ou un mauvais fonctionnement du produit, que la réclamation pour lesdits dommages se fonde sur une garantie, un contrat, un préjudice ou autre. Le seul recours à la suite d'une défectuosité, d'une panne ou d'un mauvais fonctionnement du produit est le remplacement de celui-ci. Personne n'a l'autorité de lier Williams Sound à quelque représentation ou garantie que ce soit en ce qui a trait au système d'écoute FM Personal PA®. Les réparations ou modifications non autorisées annuleront cette garantie. Cette garantie sera nulle si l'appareil a été endommagé par un usage abusif ou s'il a été réparé ou modifié par une personne qui n'est pas un technicien autorisé par le fabricant. La garantie ne couvre pas l'usure normale du produit ni les autres dommages à moins qu'ils ne soient le résultat d'un défaut de fabrication. Williams Sound ne sera pas tenue responsable des dommages indirects résultant de l'incapacité de l'équipement de fonctionner selon les attentes. Williams Sound n'assumera aucune responsabilité ni obligation relativement à la manière dont ses appareils sont utilisés par les acheteurs.

Cette garantie ne couvre pas le remboursement des coûts assumés par l'acheteur pour le retrait et le transport du produit à des fins d'évaluation par le service de la garantie ou pour l'installation de tout produit de remplacement fourni en vertu de cette garantie.

Les exclusions et limitations ci-dessus ne visent pas et ne doivent pas être interprétées comme visant à contrevenir aux dispositions obligatoires de la loi en vigueur. Si toute partie ou clause de cette Exonération de garantie est jugée illégale, non exécutoire ou contraire à la loi en vigueur par une cour de juridiction compétente, la validité des parties restantes de cette Exonération de garantie n'en sera pas affectée, et tous les autres droits et obligations devront donc être interprétés et appliqués comme si cette Garantie limitée ne contenait pas cette partie ou clause particulière jugée invalide. Les conditions de cette garantie sont assujetties aux lois de l'État du Minnesota.

Les prix et les spécifications des produits sont sujets à changement sans préavis.

*Pour consulter la déclaration de garantie dans sa totalité, allez sur :
www.williamssound.com/warranty-statement

Consignes de sécurité

SÉCURITÉ AUDITIVE

ATTENTION!

Ce produit est conçu pour amplifier les sons à un volume élevé. Pour protéger votre audition et celle des autres :

1. Assurez-vous d'éteindre l'appareil ou de baisser le volume avant de mettre les écouteurs.
2. Réglez le volume au niveau minimum dont vous avez besoin pour entendre.
3. Empêchez les enfants, ainsi que toute personne non autorisée, d'accéder à ce produit.

SÉCURITÉ DES PILES

ATTENTION!

N'essayez pas de recharger des piles alcalines ni d'autres piles non rechargeables, car elles risquent d'exploser, de libérer des produits chimiques dangereux, de causer des brûlures ou de graves dommages à l'utilisateur ou au produit.

SÉCURITÉ RELATIVE AUX APPAREILS MÉDICAUX

ATTENTION!

Avant d'utiliser ce produit avec un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical implantable, consultez votre médecin ou le fabricant de l'appareil pour vous assurer que votre usage de ce produit est conforme aux consignes de sécurité.

Instructions pour le recyclage

Aidez Williams Sound à protéger l'environnement!



Ne jetez pas l'appareil ni les piles usées dans les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage de produits électroniques ou retournez le produit à l'usine. Veuillez apporter les piles dans un centre de recyclage commercial ou communautaire.

Renseignements sur les piles

Le modèle PPA R37 utilise deux piles AA. Nous recommandons l'utilisation des piles alcalines (BAT 001) ou des piles rechargeables (BAT 026) Williams Sound pour profiter d'une durée de fonctionnement supérieure aux autres marques.

Indicateur de piles faibles

L'indicateur « Marche » (ON) situé sur le dessus de l'appareil clignote pour indiquer que les piles sont faibles.

Multi-chargeur (CHG 3512)

Ce chargeur en option est idéal pour les consommateurs qui utilisent des piles rechargeables. Il chargera jusqu'à 12 récepteurs simultanément. Visitez notre site Web ou téléphonez-nous pour passer votre commande.

Accessoires

Pour commander des accessoires tels que des écouteurs ou des articles de rechange tels que des coussinets d'oreillette, des piles ou des chargeurs, communiquez avec Williams Sound au **800-843-3544** ou commandez en ligne sur : **www.williamssound.com**.

Caractéristiques du système

Récepteur PPA Select (PPA R37)

Dimensions :	4,1 po haut. x 2,85 po larg. x 1,38 po prof. (104 mm x 72 mm x 35 mm)
Poids :	130 g (4,6 oz) avec piles, 73 g (2,6 oz) sans piles
Type de piles :	Deux (2) piles alcalines AA non rechargeables (BAT 001), durée de 48 heures env. ; ou deux (2) piles NiMH AA rechargeables (BAT 026), 1500 mAh, durée de 30 heures env.
Fréquences de fonctionnement :	17 canaux : 72,1, 72,2, 72,3, 72,4, 72,5, 72,6, 72,7, 72,8, 72,9, 74,7, 75,3, 75,4, 75,5, 75,6, 75,7, 75,8 ou 75,9 MHz*.
Indicateurs :	Sous tension : vert vif. Piles faibles : clignotements.
Antenne réceptrice :	Intégrale avec fil d'écouteur/casque d'écoute
Connecteur de sortie :	Prise téléphonique stéréo 3,5 mm, accepte les fiches stéréo ou mono
Homologations :	FCC, Industrie Canada, RoHS, WEEE
Garantie :	Garantie limitée PLUS à vie, 90 jours sur la plupart des accessoires

PPA T46

Transmisor de cintura Personal PA® de 72 a 76 MHz

MANUAL Y GUÍA DEL USUARIO



Contenido

- Advertencias de seguridad3
 - Dar servicio o tratar de dar servicio a este dispositivo anulará la garantía.....3
- Instrucciones de reciclaje3
- Piezas incluidas con el PPA T46.....3
- Aplicaciones del transmisor3
- Nota importante sobre el cuidado de la interfaz OLED3
- Generalidades del sistema.....4
- Características.....4
- Configuración rápida4
- Configuración básica.....6
- Configuración avanzada.....6
- Modalidad de preconfiguración doble8
- Especificaciones.....9
- Resolución de problemas10
- Micrófonos.....10
- Garantía limitada Plus de por vida.....11

Advertencias de seguridad

SEGURIDAD EN LA AUDICIÓN

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Muchos receptores de Williams Sound están diseñados para amplificar sonidos a un alto nivel de volumen que, potencialmente, podría causar daños al sistema auditivo en caso de ser utilizado de forma inadecuada. Para proteger su audición y la de los demás:

1. Asegúrese de que bajar el volumen antes de ponerse el auricular con o sin diadema y solo entonces ajuste el volumen a un nivel confortable.
2. Ajuste el volumen al nivel más bajo que le permita oír.
3. Si nota que se produce una realimentación del sonido (un pitido o un chirrido), reduzca el nivel del volumen y aleje el micrófono del auricular con o sin diadema.
4. No permita a niños o personas no autorizadas el acceso a este producto.

SEGURIDAD Y MODO DE DESECHAR LAS PILAS

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Los transmisores T46 de Williams Sound se suministran con pilas alcalinas no recargables. No intente recargar pilas no recargables ya que pueden explotar, emitir sustancias químicas peligrosas, causar quemaduras u otros daños graves al usuario o al producto.

SEGURIDAD DE LOS MARCAPASOS

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

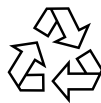
Si usted tiene un marcapasos u otro dispositivo médico, asegúrese de que está utilizando el transmisor de Williams Sound de acuerdo con las normas de seguridad establecidas por su médico o por el fabricante del marcapasos o dispositivo médico.

Dar servicio o tratar de dar servicio a este dispositivo anulará la garantía.

Refiera el servicio a personal calificado. Es necesario dar servicio cuando el sistema se ha dañado de alguna manera: si se ha derramado líquido o si han caído objetos sobre la unidad, si la unidad ha sido expuesta a humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.

Instrucciones de reciclaje

¡Ayude a Williams Sound a proteger el medio ambiente! Tome el tiempo necesario para desechar su equipo de forma adecuada.



Instrucciones para el reciclaje de productos:

NO deseche el equipo Williams Sound tirándolo a la basura. Llévelo a un centro de reciclaje de artículos electrónicos, O BIEN, devuelva el producto a la fábrica para que allí lo desechen de forma adecuada.



Instrucciones de reciclaje de las pilas:

NO deseche las pilas usadas tirándolas a la basura. Lleve las pilas usadas a un centro comunitario o comercial de recolección de pilas para su reciclaje.

Piezas incluidas con el PPA T46

- (1) transmisor PPA T46
- (2) pilas BAT 001-2 AA
- (1) cable de entrada auxiliar WCA 087

El micrófono se vende por separado.

Todos los artículos se pueden comprar por separado

Nota: El modelo PPA T46 reemplaza al transmisor PPA T36 en los sistemas para guías de turistas Personal PA TGS PRO 737 y TGS PRO MULTI FM de Williams Sound y los juegos de cumplimiento FM ADA 37 y FM ADA 37 RCH.

Aplicaciones del transmisor

- Visitas turísticas
- Escuelas
- Asistencia auditiva
- Salas de conferencias

Nota importante sobre el cuidado de la interfaz OLED

El transmisor PPA T46 debe apagarse antes de retirar las pilas. De lo contrario se podría reducir la vida útil de la pantalla OLED.

Generalidades del sistema

Gracias por su compra del transmisor de cintura PPA T46 Personal PA™.

De manera similar a la de una estación de radio en miniatura, el transmisor PPA T46 funciona a través de una señal de radio FM. Los receptores se usan para captar la transmisión hasta a 46 m (150 pies) de distancia. El sistema ayuda a grupos grandes o pequeños a superar el ruido de fondo y la distancia a fin de escuchar con claridad la voz del orador.

El PPA T46 FM transmite programas de voz o audio en uno de 17 canales disponibles, de 72 a 76 MHz. Los oyentes usan receptores PPA R35-8 / PPA R37 equipados con auriculares con o sin diadema o transmisores colgantes para escuchar la transmisión (también se puede utilizar un altavoz R1600). El transmisor PPA T46 cuenta con una conveniente modalidad de preconfiguración doble que permite al usuario fijar niveles independientes de canal/volumen/ganancia auxiliar para cada configuración, y luego alternar entre los mismos. La interfaz de usuario OLED del sistema PPA T46 es una pantalla digital fácil de leer y ofrece una lectura activa. La unidad también está equipada con entradas para micrófono y auxiliares flexibles, controles de botón de encendido/apagado/silenciador, bloqueo de configuración y compresión seleccionable.

Para evitar dificultades, lea estas instrucciones y consérvelas para su referencia.

Características

Diseño delgado y ergonómico

Radio de acción de hasta 46 m (150 pies) con el receptor PPA R37

La interfaz OLED de 3.17 cm (1.25 pulg.) muestra:

- el nivel del volumen maestro
- el canal/la frecuencia
- el micrófono silenciado
- el bloqueo de las configuraciones
- el nivel de la pila
- los menús de configuración

Acepta un micrófono Electret con conexión monoauricular de 3.5 o una fuente de sonido

Presilla para el cinturón, para uso en manos libres

Hecho en los EE. UU.

Disponibilidad de 17 canales de banda ancha, de 72 a 76 MHz

Frecuencias sintetizadas digitalmente

Controles de acceso de menú fáciles de usar:

- niveles del micrófono y entradas auxiliares
- selección de modalidad de 8 o 17 canales
- número de canal/frecuencia actual
- compresión (1:1 o 2:1)
- configuraciones de la pantalla

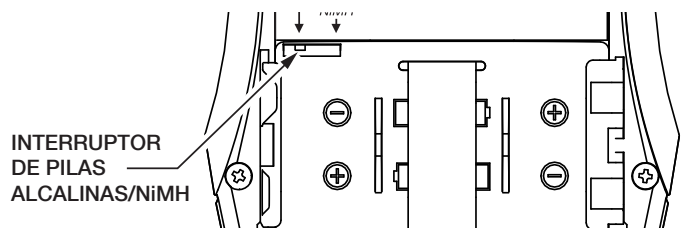
Garantía limitada PLUS de por vida (90 días para los accesorios)

Cumple con las normas sobre accesibilidad de la ADA

Configuración rápida

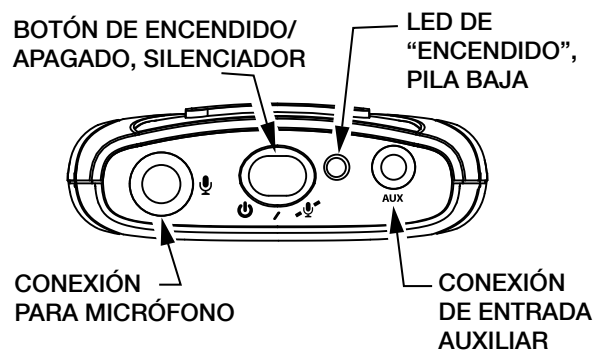
1. Abra el compartimento de las pilas. Deslice el interruptor de selección de pilas a la posición correcta para el tipo de pilas que se utilizará. Use "alcalinas" para pilas no recargables y "NiMH" para pilas NiMH recargables (solamente). (FIG. A) **IMPORTANTE: Si el interruptor de las pilas no está en la posición correcta se podrían causar daños a la unidad.**
2. Instale las pilas AA. Asegúrese de mantener la polaridad adecuada (+/-). Los daños causados por una instalación inadecuada de las pilas pueden anular la garantía del producto. El icono de la pila en la pantalla y el indicador LED de "Encendido" en la parte superior de la unidad destellarán cuando las pilas se estén descargando; puede seguir utilizando la unidad hasta que deje de funcionar; después reemplace o recargue las pilas. (Figura A).

Figura A: Compartimento de las pilas



3. Conecte el cable del micrófono (se vende por separado) en la "conexión para micrófono" de la parte superior del transmisor (Figura B).
4. Como opción, conecte una fuente de sonido deseada como un reproductor de CD o MP3 en la conexión de "entrada auxiliar" (cable de entrada auxiliar WCA 087 estéreo de 3.5 mm incluido). Si usa al mismo tiempo el micrófono y fuentes auxiliares, el sonido se mezclará. Si solo desea usar una fuente auxiliar puede silenciar el micrófono. **No retire el micrófono de la "conexión para micrófono", pues el cable del micrófono es también la antena de transmisión.** (Figura B)
5. Encienda la unidad: mantenga presionado el botón "ENCENDIDO/APAGADO/SILENCIADOR" durante tres segundos. El indicador de "Encendido" se iluminará en color verde. (Figura B)

Figura B: Parte superior del transmisor



6. Seleccione la frecuencia de funcionamiento deseada. Consulte el gráfico de selección de canales a continuación. Asegúrese de que los canales del transmisor y el receptor coincidan. Hasta un máximo de ocho transmisores T46 pueden funcionar de forma simultánea en diferentes canales. Si se desea hacer esto, fije cada uno de los transmisores T46 en la modalidad de 8 canales (consulte Configuración avanzada, Paso 4). Las frecuencias en la modalidad de 8 canales corresponden a las del canal del R35-8 que se muestra en el gráfico. Esta selección preconfigurada de ocho canales/frecuencia es la única que permitirá el uso simultáneo de ocho canales. (FIG. C)

Figura C: Gráfico de selección de canales

17-Can	Freq. (MHz)	8-Can
1	72.1	1
2	72.3	2
3	72.6	3
4	72.8	4
5	74.7	5
6	75.4	6
7	75.7	7
8	75.9	8
9	72.5	
10	72.2	
11	72.4	
12	72.7	
13	72.9	
14	75.3	
15	75.6	
16	75.8	
17	75.5	

7. Cambie el transmisor al canal deseado. Para ingresar a la configuración de canal, presione el botón de menú hasta ver el canal mostrado. Cambie el canal presionando el botón de flecha izquierda o derecha. Presione el botón de menú para guardar el canal. (Figura D, Figura E) Nota: Para elegir según la frecuencia, consulte Configuración avanzada.
8. Para ingresar a configuraciones adicionales, presione el botón de menú varias veces hasta que vea la configuración que desea. Si no se presiona ningún botón se agotará el tiempo de espera de la pantalla y esta se apagará.

Figura D: Botones del menú

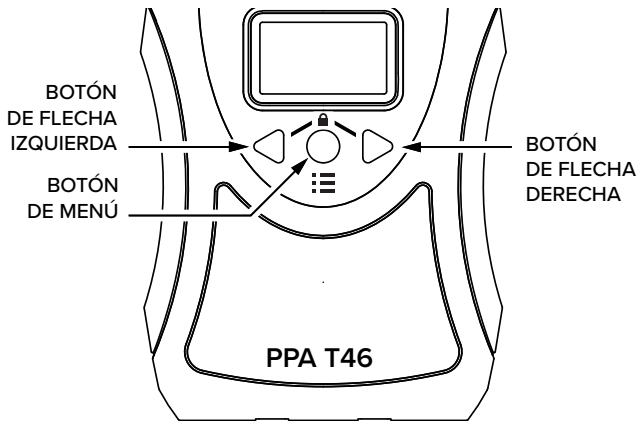
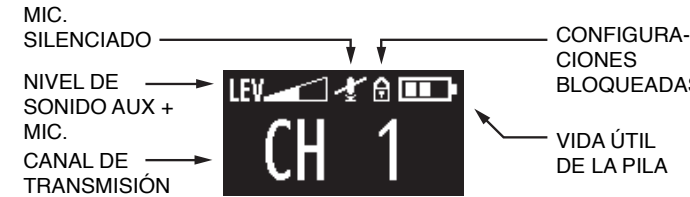
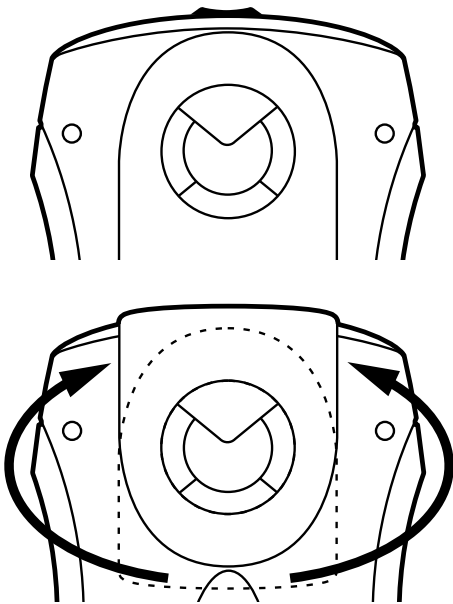


Figura E: Pantalla de menú



9. Coloque la presilla para cinturón en la parte posterior del transmisor T46 para instalarla. Gire la presilla 180° a la izquierda o a la derecha para fijar el clip. Ahora ya se puede fijar el transmisor a un cinturón. Para quitarlo, gire la presilla para cinturón 180° de modo que el extremo abierto del clip esté orientado hacia arriba y a continuación quite suavemente la presilla (FIG. F).

Figura F: Instalación de la presilla para cinturón



10. Coloque el micrófono de diadema ajustable tan cerca de la boca del orador como sea posible, sin llegar a tocarla. Los micrófonos de solapa deben colocarse en el cuello o la solapa, tan cerca de la boca del orador como sea posible.
11. Cuando haga una pausa de hablar, puede silenciar el micrófono presionando una vez por un momento el botón "ENCENDIDO/APAGADO/SILENCIADOR". El botón destellará. La pantalla frontal también indicará que el micrófono está silenciado. Para activar el micrófono, presione por un momento el botón una sola vez. Nota: La entrada de audio AUX. no se ve afectada por el micrófono silenciado.
12. Cuando no se utilice el transmisor T46, APAGUE la unidad manteniendo presionado el botón "ON/OFF/MUTE" durante tres segundos. El indicador de encendido se apagará.

Configuración básica

El menú de configuración básica permite al usuario cambiar fácilmente las configuraciones que utiliza con más frecuencia. El usuario puede cambiar el canal de transmisión (o la frecuencia), el nivel del volumen maestro y el nivel del volumen auxiliar.

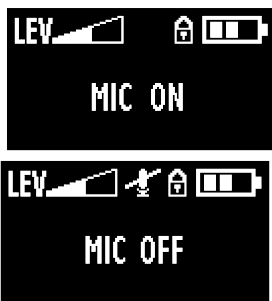
1. Encienda el transmisor manteniendo presionado el botón de encendido durante tres segundos. El transmisor se encenderá y mostrará las siguientes tres pantallas.



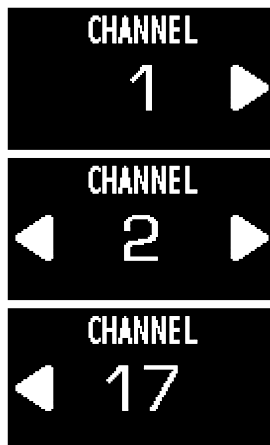
Nota: Si se presionan las flechas izquierda o derecha en la pantalla principal, aparecerá la siguiente pantalla que indica que es necesario ingresar al menú a fin de cambiar alguna configuración.



2. Para silenciar el micrófono, presione y suelte el botón de encendido en la parte superior del transmisor. Para activarlo, presione y suelte otra vez el botón de encendido.



3. Para configurar el canal de transmisión, presione el botón de menú hasta que vea la pantalla de ajuste de canal, a continuación. Utilice los botones de flecha para seleccionar uno de los 17 canales (consulte el gráfico de selección de canales en la sección Configuración rápida, Fig. C).



4. Para fijar el nivel del volumen maestro (este es el volumen de la entrada auxiliar y el micrófono), presione el botón de menú hasta ver la pantalla de volumen maestro que aparece a continuación. Utilice los botones de flecha para ajustar el nivel del volumen (del 1 al 30).



5. Para fijar el nivel de volumen auxiliar (este es el volumen de la entrada auxiliar antes de que se mezcle con el micrófono), presione el botón de menú hasta ver la pantalla de volumen auxiliar que aparece a continuación. Utilice los botones de flecha para ajustar el nivel del volumen (del 1 al 30).



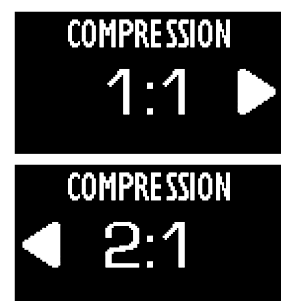
Configuración avanzada

El menú de configuración avanzada permite al usuario encender o apagar la compresión, cambiar entre las modalidades de pantalla de frecuencia y canal, cambiar el transmisor a la modalidad de 8 o 17 canales, cambiar el tiempo de espera de la pantalla, ajustar el brillo de la pantalla y restaurar las configuraciones de fábrica.

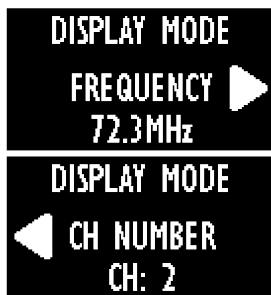
1. Para ingresar al menú de configuración avanzada, presione el botón de menú varias veces para desplazarse entre todas las configuraciones básicas hasta que vea la siguiente pantalla. Presione la flecha derecha para ingresar al menú de configuración avanzada.



2. La compresión de audio reduce la diferencia de volumen entre los sonidos fuertes y los débiles. Para configurar la relación de compresión de audio, presione el botón de menú hasta ver la pantalla de compresión que aparece a continuación. Utilice los botones de flecha izquierda y derecha para activar y desactivar la compresión (1:1 = compresión apagada, y 2:1 = compresión encendida).



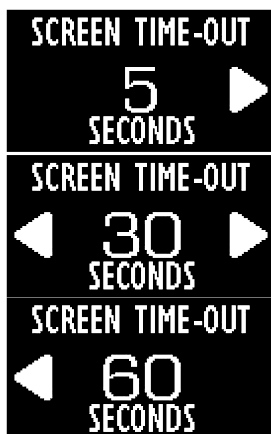
3. Para cambiar la pantalla a fin de mostrar ya sea la frecuencia (de 72.1 a 75.9 MHz) o el número de canal (del 1 al 17), presione el botón de menú hasta que vea la pantalla de modalidad de frecuencia que aparece a continuación. Utilice los botones de flecha para alternar entre "FREQUENCY" (frecuencia) o "CH NUMBER" (número de canal).



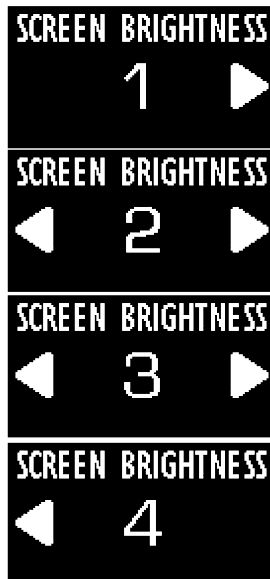
4. La modalidad de 8 canales limita al transmisor únicamente a los 8 canales que no interfieren (transmisión simultánea). Para cambiar el transmisor entre las modalidades de 8 y 17 canales, presione el botón de menú hasta que vea la pantalla de modalidad de selección de canal que aparece a continuación. Utilice los botones de flecha para alternar entre "17 CHANNEL MODE" (modalidad de 17 canales) y "8 CHANNEL MODE" (modalidad de 8 canales).



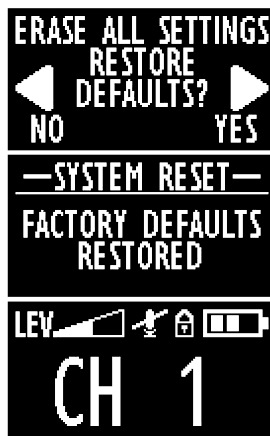
5. Para cambiar el periodo de tiempo de espera (a 5, 30, o 60 segundos), presione el botón de menú hasta ver la pantalla de tiempo de espera que aparece a continuación. Utilice los botones de flecha para alternar entre "5 SEGUNDOS" "30 SEGUNDOS" o "60 SEGUNDOS".



6. Para cambiar el brillo de la pantalla (nivel 1 al 4), presione el botón de menú hasta ver la pantalla de brillo, que aparece a continuación. Utilice los botones de flecha izquierda y derecha para alternar entre "1" "2" "3" o "4".



7. Para borrar todas las configuraciones de usuario y regresar a las configuraciones de fábrica, presione el botón de menú hasta ver la pantalla "ERASE ALL SETTINGS RESTORE DEFAULTS?" (¿borrar todas las configuraciones y restaurar las de fábrica?), que aparece a continuación. Presione el botón de flecha derecha para elegir "SÍ". Después de esto, verá la pantalla de confirmación FACTORY DEFAULTS RESTORED (valores de fábrica restaurados). El transmisor regresará a la pantalla principal.



8. Para poder bloquear (o desbloquear) las configuraciones debe estar en la pantalla principal.



A continuación, mantenga presionados al mismo tiempo los botones de flecha izquierda y derecha. Mientras mantiene presionados los botones, verá la siguiente imagen de línea discontinua. Mantenga presionados los botones hasta que desaparezcan las tres líneas.



La pantalla mostrará "PRESS MENU TO LOCK" (presione menú para bloquear). Presione el botón de menú.



La pantalla indicará "LOCKED" (bloqueado). Para desbloquear las configuraciones, siga esos mismos pasos en orden.



Modalidad de preconfiguración doble

Dicha modalidad permite al usuario ingresar al instante a una de dos modalidades de transmisión independientes. Cada preconfiguración puede tener su propio ajuste de frecuencia, volumen maestro y volumen auxiliar. Después de realizar la configuración, el usuario puede alternar rápidamente entre las dos configuraciones predeterminadas.

Nota: solamente un canal/frecuencia se puede transmitir a la vez.

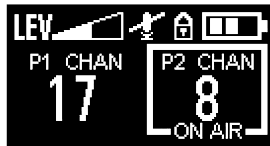
1. Apague el transmisor manteniendo presionado el botón de encendido durante 3 segundos. El transmisor debe estar APAGADO antes de realizar el siguiente paso.
2. Para ingresar a la modalidad de preconfiguración doble, mantenga presionados los botones de Encendido y Menú al mismo tiempo sin soltarlos hasta ver la pantalla "LOADING..." (cargando...) que aparece a continuación.



3. El transmisor T46 se encenderá en la modalidad de preconfiguración doble y tendrá un aspecto similar al de la siguiente pantalla. "P1" y "P2" indican las dos preconfiguraciones. La preconfiguración actualmente seleccionada aparece en un cuadro que muestra "ON AIR" (al aire). "Al aire" significa que esta configuración se está transmitiendo.



4. Utilice los botones de flecha izquierda o derecha para desplazar el cuadro "Al aire" a la preconfiguración que desea ajustar. (Tome en cuenta que ahora está transmitiendo en esta configuración).



5. Presione el botón de menú y observe que se muestra ya sea "P1" o "P2" en la esquina superior izquierda de la pantalla. Esto indica cuál preconfiguración está ajustando.



6. Siga los pasos en la sección "Configuración básica" (a partir del paso 3) para ajustar cada configuración y "Configuración avanzada" (a partir del paso 1) para cambiar los ajustes que afectan a ambas configuraciones.
 7. Para alternar entre las dos preconfiguraciones, salga del menú y utilice los botones de flecha para desplazarse entre ambas preconfiguraciones.
- Nota: Si las preconfiguraciones están bloqueadas en la modalidad de preconfiguración doble, los botones de flecha le permiten alternar entre las mismas y el micrófono también se puede silenciar. Todas las demás configuraciones estarán bloqueadas.

Especificaciones

Dimensiones:	104 mm de largo x 71 mm de ancho x 28 mm de alto (4.1 pulg. x 2.8 pulg. x 1.1 pulg.)
Peso:	74 g (2.6 oz), sin pilas
Color:	Negro/plata
Material de la caja:	Plástico PC/ABS resistente a los golpes con placa frontal de aluminio texturizado resistente a los rayones
Opciones de tipo de pilas:	Dos (2) pilas alcalinas no recargables AA de 1.5 V (BAT 001-2), 75 mA de consumo de corriente nominal, con vida útil de hasta 30 horas Dos (2) pilas recargables NiMH AA de 1.5 V (BAT 026-2), 75 mA de consumo de corriente nominal, hasta 20 horas de vida útil por carga, se recarga en 14 a 16 horas, utiliza el cargador CHG 3502 o el CHG 3512
Frecuencias de funcionamiento:	Seleccionables, 17 canales, 72.1 a 75.9 MHz*. Conmutables en la modalidad de 8 o 17 canales (la configuración en la modalidad de 8 canales corresponde a los canales del receptor PPA R35-8)
Estabilidad:	± 0.005%, frecuencia sintetizada, cristal de referencia, PLL
Modulación:	FM de banda ancha, 75 kHz pico, 75 µs de preénfasis
Salida de RF:	80 mV/m a 3 m (máxima permitida por las reglas de la FCC)
Respuesta de frecuencia:	180 Hz a 13 kHz, ± 3 dB a 1% máx. THD
Relación de señal a ruido:	65 dB (típica) transmitida
Antena de transmisión:	Integrada con el cable del micrófono
Micrófono:	Conexión mono de 3.5 mm, tipo Electret
Pantalla externa:	OLED para obtener la información del menú y el estado. Estado: Canal/frec., nivel de audio del mic., nivel de audio de la entrada aux., estado de las pilas, micrófono silenciado, bloqueo de canal, modalidad de preconfiguración doble. Menú: Selección de modalidad de pantalla de canal/frecuencia, volumen, entrada auxiliar, compresión, modalidad de 8 o 17 canales, tiempo de espera de la pantalla, brillo de la pantalla, restaurar configuraciones de fábrica
Controles externos:	Botón de presión momentánea: mantenga presionado durante 3 segundos para encender/apagar, presione y suelte para encender/apagar el silenciador del micrófono. Botones "arriba", "abajo" y "menú" para ingresar y cambiar las configuraciones del transmisor. Interruptor del tipo de pila (alcalina o NiMH) ubicado detrás de la tapa del compartimiento de las pilas
Indicadores externos:	Indicador LED de encendido - es verde y destella cuando las pilas están bajas
Entrada del micrófono:	Conexión mono de 3.5 mm con sesgo de micrófono Electret, ganancia ajustable con rango de 25 dB
Entrada auxiliar:	Conexión estéreo de 2.5 mm, ganancia ajustable con rango de 60 dB
Compresión de audio:	Seleccionable en el menú de 1:1 (apagada) o 2:1 (encendida)
Receptores compatibles:	PFM R31, PFM R32, PFM R33, PFM R36, PPA R35, PPA R37, PPA R35-8 y PPA R1600
Aprobaciones/directivas:	FCC, Industry Canada, RoHS, WEEE
Garantía:	Garantía limitada PLUS de por vida, 90 días para la mayoría de los accesorios.

Nota: Los reglamentos de la FCC en su sección 15.21 requieren que el usuario cumpla con las reglas de funcionamiento del transmisor. Todo cambio o modificación hecho por el usuario que no esté expresamente aprobado para el cumplimiento podría tener como resultado la pérdida de todos los privilegios y la autoridad para utilizar el equipo.

***DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: LAS REGLAS DE LA FCC LIMITAN EL USO DE ESTE EQUIPO A APLICACIONES DE ASISTENCIA AUDITIVA.**

NOTA: LAS ESPECIFICACIONES ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

Resolución de problemas

Problema	Solución
No se puede escuchar a la persona que está hablando/no hay sonido	· Verifique que el transmisor y el receptor están ENCENDIDOS · Verifique que el transmisor y el receptor están en el mismo canal/frecuencia · Verifique que el micrófono del transmisor no está silenciado · Verifique el nivel del volumen auxiliar y del micrófono; intente aumentarlos · Verifique que el micrófono <i>con cable</i> está conectado. El cable funciona como antena de transmisión. · Si está utilizando la entrada auxiliar, verifique que la fuente auxiliar está funcionando y que el indicador de nivel (al frente del transmisor) parpadea.
No se puede escuchar a la persona que está hablando por el ruido en la sala	· Ajuste el volumen del micrófono en el menú · Vuelva a colocar el micrófono más cerca de la boca
Radio de acción limitado	· El cable del micrófono es la antena de transmisión. Asegúrese de que no está enredado ni obstruido, y que sea un micrófono aprobado de Williams Sound. · Verifique la distancia entre el receptor y el transmisor e intente acercarlos. · Verifique que no haya otros transmisores en el área en el mismo canal (que causen interferencia) · ¿Están bajas las pilas del transmisor? ¿Están bajas las pilas del receptor? Intente con nuevas pilas y si esto funciona, recicle las pilas usadas.
Realimentación del sonido (pitido)	· Disminuya el volumen del micrófono en el menú · Aumente la distancia entre el micrófono y el altavoz que recibe la señal

Micrófonos

TIPOS	MODELO
Condensador omnidireccional	MIC 044
Condensador unidireccional	MIC 100
Condensador omnidireccional	MIC 090

Garantía limitada Plus de por vida

Los productos de Williams AV están diseñados y fabricados bajo condiciones de alto nivel de control, con el fin de proporcionarle un servicio confiable por muchos años.

Williams AV garantiza los transmisores y receptores de audición FM Personal PA® (modelos PPA T35, PPA T27, PPA T46, PPA R37 y PPA R35-8) contra defectos de material y mano de obra bajo su uso y condiciones normales, durante la vida útil del producto, a partir de la fecha de compra.

Esta garantía está a disposición del comprador final original del producto y TAMBIÉN puede transferirse a los compradores subsiguientes del producto.

Los micrófonos, los auriculares con o sin diadema, las pilas, los cargadores, los cables, los estuches de transporte y casi todos los demás accesorios tienen una garantía de 90 días.

Williams AV no tiene ningún control sobre las condiciones bajo las cuales se use este producto. Por consiguiente, Williams AV renuncia a todas las garantías no descritas anteriormente, tanto expresas como implícitas, con respecto al Sistema de Audición FM Personal PA® que incluyen, entre otras, toda garantía implícita de comercialización o aptitud para un propósito en particular de tal equipo, incluso, sin limitación, cualquier garantía de que el uso de tal equipo cumplirá las leyes y reglamentos pertinentes. Williams AV no será responsable ante ninguna persona o entidad por ningún gasto médico ni por ningún daño directo, incidental o derivado, causado por cualquier tipo de uso, defecto, falla o error de funcionamiento del producto, independientemente de que la reclamación por tales daños esté basada en una garantía, contrato, agravio o algún otro medio, y el único recurso por cualquier defecto, falla o error de funcionamiento del producto será el reemplazo del producto. Ninguna persona tiene autoridad para vincular legalmente a Williams AV con cualquier declaración o garantía con respecto al Sistema de Audición FM Personal PA®. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas anularán la garantía. La presente garantía será nula si el daño se debió al uso indebido del producto o si este fue reparado o modificado por cualquiera que no sea un técnico de servicio autorizado por la fábrica. La garantía no cubre el desgaste normal del producto ni ningún otro daño físico a menos que dicho daño se deba a un defecto de fabricación. Williams AV no será responsable por ningún daño derivado causado por que el equipo no funcione como es debido. Williams Sound no asumirá responsabilidad ni obligación alguna con respecto a la manera en que se use cualquiera de los equipos que vende.

La presente garantía no cubre el reembolso de los gastos en que usted incurra para retirar el producto y transportarlo para la evaluación de su servicio bajo garantía, como tampoco para la instalación de ningún producto de reemplazo proporcionado bajo esta garantía.

Las exclusiones y limitaciones descritas anteriormente no tienen la intención de que se interpreten de forma de transgredir las disposiciones obligatorias de la ley aplicable, ni deben considerarse de tal manera. Si un jurado de una jurisdicción competente considera que cualquiera de las partes o términos de este desistimiento de garantía es ilegal, inaplicable o presenta algún conflicto con la ley aplicable, la validez de las partes restantes de este desistimiento de garantía no estará afectada, y todos los derechos y obligaciones serán interpretados y aplicados como si esta garantía limitada no contuviera dicha parte o término considerado como no válido. Los términos de la garantía se rigen por las leyes del Estado de Minnesota.

Los precios y las especificaciones de los productos quedan sujetos a cambios sin previo aviso.

*Para obtener la declaración completa de la garantía, visite: <https://williamsav.com/support/warranty-product-registration/>

AVISO: Los productos de Williams AV NO están diseñados para ser utilizados en temperaturas extremas, en condiciones de humedad ni en entornos químicos. La introducción de sustancias químicas como el cloro, el agua salada o el sudor humano en el producto causará daños a los circuitos. Los daños ocasionados por estas causas NO están cubiertos bajo la garantía del producto.

Si tiene dificultades con su sistema, llame gratis al servicio de asistencia al cliente al 1-800-843-3544 (en los EE. UU.) o bien +1 952 943 2252 (fuera de los EE. UU.).

Si es necesario devolver el sistema para su reparación, su representante de servicio al cliente le dará un número de autorización para la devolución del producto (RA), así como las instrucciones para su envío.

WILLIAMS AV

info@williamsav.com / www.williamsav.com
800-843-3544 / INTL: +1-952-943-2252

©2021 Williams AV, LLC MAN 175F